

1903-02-07

AFSENDER

Laura Warberg

MODTAGER

Astrid Warberg-Goldschmidt

FAKTA

Dokumenttype:

Brev

Sprog:

Da

Dateringsbegrundelse:

Der er skrevet "Onsdag 7. Februar" øverst side 1. Året er 1903. Astrid/Dis holdt i begyndelsen af dette år hus for den medicinstuderende Grethe Jørgensen i deres fælles lejlighed i København. Alhed Larsen skal til fest hos Zahrtmann, og denne fyldte 50 31. marts 1903.

Generel kommentar:

Astrid Warberg boede i begyndelsen af 1903 sammen med sin søster Christine og den medicinstuderende Grethe Jørgensen ("Men Du er jo omgivet af Læger") i en lejlighed i Bülowsgade i København. Astrid holdt hus for de to andre kvinder, og hun drev desuden en art pensionatsvirksomhed, så venner og bekendte kom og spiste mod betaling ("ingen Abonnenter den Dag!"). Kristian Zahrtmann fyldte 50 31. marts 1903.

En havelock er en kappe.

Omtalte personer:

Grethe Bichel

Thora Branner

Louise Brønsted

Johanne Christine Larsen

Johannes Larsen

Christine Mackie

William Mackie

Christian Mogensen

Fanny Schaffalitzky de Muckadell

Kristian Zahrtmann

Arkivplacering:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske Museum, Laura Warberg til Astrid 1903-02-07, 2399

Trykt udgave:

Nej

Proveniens:
Gave fra et medlem af Warberg-
familien

DOKUMENTINDHOLD

Det er slemt, at Astrid/Dis har mæslinger. Christine kan godt komme og hjælpe. Louise/Lugge må lave hønsekødssuppe til Astrid og Grethe. Laura vil sende penge til kul.

Den følgende dag skal Laura til Odense og købe sytøj.

Alhed har fået stof til en kjole, som hun skal have på til Zahrtmanns fest.

Astrid må ikke læse. Hun skal ligge og kede sig og endelig passe på sit bryst. Laura spørger, om hun vil have sin havelock.

TRANSSKRIFTION

Onsdag d. 7. Februar

Kære lille Putte!

Det var rigtignok en slem Efterretning, at Du ligger af Mæslinger, men hvilken Lykke, at Du havde faaet Grethe og Comtessen færdige med deres Examen! Nu er Du da gruelig forsigtig, husk at Thora fik en slem Bronchitis efter dem nede i Genf. Og Øjnene! men Du er jo saa omgivet af Læger og bliver nok passet godt paa. Ja sikkert faar hun Mæslinger ogsaa. I kan bare skrive, saa vil Christine rejse samme Dag, men i Morgen er vi i Odense og paa Søndag kan der ikke blive kørt, ja vi kunde vel faa Mogensen til det. Junge gik sporenstregs ud og bagte Sandkage til Dig og en Høne blev dødsdømt. Faa nu Lugge til at hjælpe at koge noget god Suppe til Eder og lave Boller til og Flødepeberrod men Du og Grethe skal være ene om at spise den, det maa Du love mig, ingen Abonnenter den Dag! Er hun syg den, saa giver hun nok Grethe god Besked. Jeg vil haabe at Din Morgenpigeplads nu gaaer i Vadsken; vi har heller ikke rigtig syntes om den. Det er forbandende, at I ikke vil have Penge, men vi sender nu vist alligevel til nogle Kul en af Dagene. Vil Du takke Grethe for Brevet. Jeg laa et Par Dage igen af den ækle Influenta, men nu er jeg næsten i Orden; vi kører i Morgen i Landauer til Odense at købe Sytøj, jeg har intet syet i 1½ Uge, intet bestilt. Thora er forlængst rask igen hun skal desværre blive nogle Dage i Odense, vi vil savne hende, Pigerne er saa sædsomme! Alhed har ligget nogle Dage af Forkølelse. Lausi er flink saa nu har hun det mageligt. Christine har foræret Alhed hvidt uldent Tøj med sorte Borter til Besætning til en Kjole, jeg vil hjælpe med Syløn. Hun skal til en Zarhtmanfest naar de i Marts er i København. Billy har lovet at sende Christine 25 Dollars, det er hun glad ved – jeg ogsaa!! Hun har været i Odense et Par Dage og købt sig flere pæne Ting; hun var til Koncert i Søndags derude. – Du læser vel ikke lille Putte, Du maa pænt ligge og kede Dig; pas endelig paa Brystet. Vil Du nu hilse alle Dine Sygeplejersker fra mig. I næste Uge vadsker vi, muligt jeg snart igen sender en Pakke

med Strømper og den gamle Mærke Havelock af Din egen, hvis Du vil have den at gaae med om Morgenens??? Grethe skriver nok et Par Ord om hvordan det gaaer med Dig. De siger her er ingen af Dine egne Forklæder; hermed 2 af Junges.

Kærlig Hilsen fra Mor.

Paa Fredag kommer her nok Brev fra Eder! Hermed en Konvolut med Frimærke

(Skrevet langs sidste sides højre kant:)

Skriv altid Fyn paa Brevene, [ulæseligt] Jylland.

[Skrevet langs første sides venstre kant:]

Den sidste Pakke var en Kage undervejs Adressen var skreven med fremmed Haand.

~~Handwritten text, heavily crossed out with a large X.~~
Onsdag d. 14^{de} Pébru.
Kære lille Pukke!
Det var rigtigt nok en skøn
oprettelse at du ligger
medbrødt, men hæld den
ikke, at du havde været
i København og Lunde og endelig
med deres Engagement! Nu
er du da ganske forbigået, men
tag et eller andet skøn Mængde
og efter dem med i Tønde.
Giv dem! men der er jo
ingen af dem, og jeg er
ikke sikker på at jeg kan
have dem alle, så vil du
skulle rejse samme Dag, men
hvis du er i Odense og på
Fredag kan der ikke blive tvivl,
så det ville være på begge
sider det det. Giv dem og på
oplysningerne og herfra Tønde
og det vil vi og den Høje alle
glad og gerne. På en Lørdag
vil det være nok at tage med

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

og det Løjtnant til Gæder og huse
Waller, og af Plattebehold
men det og Gæder skal
være end af og af alle den
alt maaske den bester og
Abermenter den af.
Jeg vil sig, saa gæder, som nok
Gæder og af Gæder, og jeg vil
gaad, at den Gæder og
Gæder er gæder i Gæder.
i - har heller ikke noget
om den. Det er Gæder.
de, at Gæder vil have Gæder
men i Gæder om vist
alligevel til Gæder skal
er af Gæder. Det er
Gæder Gæder for Gæder.
Jeg saa at Gæder Gæder
af den alle Gæder, og
men om en Gæder
i Gæder; og Gæder i Gæder
i Gæder, og Gæder, og
Døde Gæder, og Gæder
sagt i 1/2 Maj, indtil Gæder.

Thore er forkeget sakk igen
han skal det mere blive
jegle af Gæder. Gæder, og
saa Gæder, og Gæder er
saa Gæder. Det er
Jeg Gæder jegle Gæder af Gæder.
Gæder. Gæder er Gæder til
er Gæder Gæder Gæder.
Gæder Gæder Gæder Gæder
Gæder Gæder Gæder Gæder
Gæder, og Gæder Gæder
med Gæder. Gæder skal til
er Gæder Gæder Gæder
de i Gæder er i Gæder
Gæder har Gæder at Gæder
Gæder 1/2 Gæder, det er
Gæder Gæder - jeg Gæder.
Gæder Gæder Gæder. Gæder
af Gæder Gæder og Gæder Gæder
Gæder Gæder. Gæder er Gæder
Gæder Gæder. Gæder Gæder
- den Gæder med Gæder Gæder

Putte, der mee jent
og Vede vil; pas endelig
gag Buxster. Det dyr mee
hulle alle Dani Tygefilo
eriker fra rinf. Fuelle
lyg raekkes in; muelig
jef suent igen seulle
en Takke mee Skoenge
og den gamle waerke ha
bedark af din egen ha
der oel Maregden at ga
med om Skoenge.
Gretke Skives rett et Tak
lid om haadlen oel ga
meel dy. De riger her
ingen af dine egne to
Velle; kemel Laff
Therly Gulen ja
Pae Pedeq Rommen
meel Buxster Gde; Kemel
en kemel om med Prinske